

Venerdi 9 settembre

Manifestazioni interculturali, perché?

Bioggio, Officina della Birra

18.00 Apertura Festival della formazione
18.10 - 19.30

Per una risposta al quesito: Tavola rotonda

Moderatore **Ermete Gaurio**, delegato cantonale per l'integrazione degli stranieri

Interverranno

Sabrina Antonini Massa, dicastero integrazione e informazione sociale Città di Lugano

Marco Galli, responsabile servizi sociali Comune di Chiasso

Sabrina Guidotti, commissione integrazione Comune di Monte Carasso

Tamara Magrini, municipale e capo dicastero opere sociali Città di Locarno

Dorothy Prezza, Federazione delle ONG della Svizzera italiana

20.00 **Burletta etnica** (forfait (20 fr. per persona, bibite escluse))



22.00 **Concerto * Bandamanano**

Formazione di Catania la cui musica evoca lontane feste popolari di piazza saltando con l'imponente sezione fiati dal pezzo bandistico al be-bop, dalle atmosfere bigarre a quelle colare, una commissione lirica e perfetta di scaturite scolara, di colore slavo e di spreghidicacchezza meridionale.

* Concerto offerto da GFC / FSEA

Sabato 10 settembre

Interculturale all'opera: interpretariato e mediazione interculturale

Bioggio, Officina della Birra

18.00

Saluto della presidente FSEA e co-presidente GFC, **Chiara Simonesci-Cortesi**

18.10 - 19.30 **Presentazione della formazione e racconto di esperienze**

Formazione interpreti:

Margrit Hagenow, consulente all'allestimento Sistema di formazione degli interpreti interculturali, membro CECCOM

Gestione rapporti utenti e interpreti:

Zaira Scaravaggi, infermiera responsabile del servizio sanitario Croce Rossa Svizzera sezione del Luganese

Esperienze:

- **Cooperativa Laboratorio per l'Impresa Comunitaria (CLIC)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

- **Soccorso Operativo Svizzero (SOS)**

Sabato 10 settembre

In piazza!

Lernfestival
Formation en fête
Festival della formazione
Festival da furnaziun

Locarno

stand in Largo Zorzi

9.30 Inizio

10.00 - 11.00 L'italiano girando in città*

10.30 - 11.30 **Contafiuma** con il racconto il giovane gigante

12.00 - 13.30 L'italiano a pranzo (il pranzo è a carico del partecipante)*

14.00 - 15.00 **Karla Redaelli e Paolo Vitalucci**: esibizione e primi passi di tango

14.00 - 15.00 L'italiano in giro per i negozi*

15.30 - 16.30 Visita al Rivelino del **Castello Viscontino** progettato da Leonardo da Vinci (con iscrizione in loco)

15.30 - 16.30 L'italiano a merenda (il consumo è a carico del partecipante)*

... e poi ... possibilità di effettuare una prova per la valutazione delle proprie competenze linguistiche, con risultato immediato (**Scuola LI** - di lingua e cultura italiana, **Scuola Club Migros**)

... e ancora ... animazione teatrale con diplomati della **SCUOLA DIMITRI**

16.00 Estrazione **CONCORSO***, un buono per un corso intensivo di italiano di 2 settimane verrà estratto tra i partecipanti della prova di italiano

16.30 Fine

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

Chiasso

stand nella zona pedonale di Corso San Gottardo

9.30 Inizio

11.00 - 12.00 **Karla Redaelli e Paolo Vitalucci**: esibizione e primi passi di tango

14.30 - 16.30 Percorso guidato sull'architettura di **Chiasso fra '800 e '900** (con iscrizione in loco), Prof.ssa Arch. Nicoletta Ossanna Cavadin

15.00 - 16.00 **Alelier Isis Osrin**: esibizione e primi passi di danza egiziana

... e poi possibilità di effettuare test di lingua con risultato immediato (**Scuola Club Migros**)

... e ancora animazione teatrale con diplomati della **SCUOLA DIMITRI**

16.30 Fine

* Organizzato da Scuola LI

Lugano

stand in Piazza Dante

9.30 Inizio

10.00 - 11.00 L'italiano girando in città*

10.30 - 11.30 **Alelier Isis Osrin**: esibizione e primi passi di danza egiziana

12.00 - 13.30 L'italiano a pranzo (il pranzo è a carico del partecipante)*

13.30 - 14.30 Visita guidata all'architettura della **Banca del Gottardo** (con iscrizione in loco), Silvia Bassani, storica dell'arte del Museo di Villa Borghese a Roma

14.00 - 15.00 Scuola di ballo - **Marin e la New Style Dance**: esibizione e primi passi di tango

14.00 - 15.00 L'italiano in giro per i negozi*

15.30 - 16.30 L'italiano a merenda (il consumo è a carico del partecipante)*

... e poi ... possibilità di effettuare una prova per la valutazione delle proprie competenze linguistiche, con risultato immediato (**Scuola LI** - di lingua e cultura italiana, **Scuola Club Migros**)

... e ancora ... animazione teatrale con diplomati della **SCUOLA DIMITRI**

16.00 Estrazione **CONCORSO***, un buono per un corso intensivo di italiano di 2 settimane verrà estratto tra i partecipanti della prova di italiano

16.30 Fine

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

* Organizzato da Scuola LI

Bellinzona

Corte del municipio

Nell'ambito della rassegna **Leggere x'** (8-10-11 settembre, Bellinzona)

14.00 - 19.00 Momenti di lettura da parte di varie comunità straniere, in collaborazione con Scrittori Internazionali, club Bellinzona e Valli, Associazione Leggere e Scrivere della Svizzera italiana, Biblioteca interculturale della Svizzera italiana, Comunità straniera (serba, africana, giapponese e siriana cristiana di Antiochia)

18.00 Apertivo etnico

... e ancora ... intervalli musicali con il trio **Stigo d'Inchostro**